

ՀԱՎԱ

Պիր դաշ կիւնտէն պէրու շէհրի-
միզտէ հէրարէթի հաժա զիւտաճէճէ
իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլտուղու
հալտէ, կիւն կիճէ շիտաթիւրի պիր
եաղմուր եաղմաեա պաշտեարադ,
խալլի միւտաթիւր տէվամ իթմի, վէ
արասըրա կէօք կիւրիւտէմէլէրի
էսնասընտա սաիդալար տախի տիւշ-
միւշ տիր:

ԳՕԼԷՐԱ

Խըտիվիւթի Մըսըրիւնէ՝ գօլէրա-
նըն մէնի սիրաեթի իշին պիր թա-
դըմ թէտապիրի միւնսիրէ իթթի-
խաղընա գարար վէրմիշ տիր:

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԵ

ՀԱՎԱՅԻ ՊԻՐ ՔԷՕԵԳ

Կէլէճէք 1894 սէնէսինտէ Պէլճի-
գանըն Անվէրա պէլտէսինտէ պիր
սէրկի քիւշատ օլունաճադ տըր:
Մէգքիւր սէրկինին քիւշատը գէմա-
նընտա հաժատա ասկը պիր քէօք
եաթարըմադ իւզրէ պաղը գէվաթ
արասընտա ագտը չիւքէթ օլունուպ,
մուգավէլէնմէսի կէչէն ճուճաա
իթթէսի կիւնիւ իմիա իտիւմիշ տիր:
Իշպու քէօք, ալթը առէտ ճէ-
սիմ պալօն վարթթաւըյլա եէրտէն
500 մէթրօ եիւքսէքիկինտէ հաժա-
տա մուալլադ տուրաճադ տըր, Պա-
լօնլար իթէքտէն իմալ օլունաճադը
հասէպիլէ, 80,000 մէթրօ իթէք

գուճաշ սարթ օլունաճադը իթալմին
իտիւնիօր: Իշպու հաժալի քէօք
վաւի պիր պաղչէտէն կիրիլէճէք, վէ
կիրիլալթտէն սօնրա պիր դաշ եէ-
րինտէն գալի վէ մէթին բալարմա-
լար իլէ սաղլամ շէլէք գաղըգլարա
պաղը օլաճադ օլան ալթը պալօն
հաժալանալըլըպ, 500 մէթրօ եիւք-
սէքիկինտէ տուրտուրուճադ տըր:
Իշպու քէօք, կէմի շէքիլինտէ, 50
մէթրօ պօեուկտա վէ 5 մէթրօ է-
նինտէ օլուպ, 150 քիշիկի իսթիւապ
լաթպիլէճէք տիր: Իշպու հաժա թէ-
չէպպիւսիւնիւն րէսմի քիւշատը կիւ-
նիւ քէօք եաղընը 150 մէթրօ գա-
տար եիւքսէթիլիպ, տէրուկինտէ
պիր զիւտաթիւր քէչիտէ գըլընաճադ
տըր:

200 ԵԱՇԸՆԱ ԳԱՏԱՐ ԵԱՇԸՄԱԳ
ՈՒՍՈՒԼԻ

Իսնան պու ալէմտէ նէ գատար
միհն ու մէշադգա տիւշար օլա տա-
խի եիւնէ հաեաթընը էն մուաղղէզ
նիլմէթ առտ իլէտիկինտէն, վարընը
եօղունու թէմիտի հաեաթը իշին
սարթա հաղըր տըր:
Պունուկ իշին պէնի պէշէրտէն պիր
թէրտ թաաալվուր իտիլմէք քի,
հաեաթընը, սօն գէմանլարըն առէմ-
լէրինէ կէօք հատար թապիի հիւք-
միւնտէ օլան պիր նօգթատան տա-
հա իլէրիկէ կէօթիւրմէկի էմէլիթ-
մէսին: Տր. Վիլիամ Բէննէար նամ
Ամէրիգալը թապիպ, ախիլէն Նօրթ
Ամէրիգալն Րըվիու նամ մէճմուաի
մէվգ ութա իլէ նէշը իլէտիկի

պիր մէգալէտէ, ինսանըն 200 եա-
շընա գատար եալամասը վէ պէլքի
տէ սինի մէգքիւրտէն տահա իլէ-
րիկէ գատար թէմիտի հաեաթ
իթմէսի ուսուլինէ տաիւր պաղը միւ-
թալէաթ տէրմիւն իթմիշ տիր:
Միւմաիլէյհին գալիլինէ, ինսա-
նըն վիճուտինտէքի աղանըն իշթի-
եարլանմասը՝ աղաի մէգքիւրէնի
առէթա թօրթու կիպի պիր շէյ
գարլամադտա պուլունմասընտան ի-
լէրի կէլմէքտէ տիր: Աղաի պէտէ-
նիկէնի պէօլլէ պիր թօրթու իլէ
գարլանմադտան մուհաֆադա իթ-
մէք՝ ինսանըն իշթիեարլանմասընա
մանի օլմադ տիմէք օլտուղունտան,
էվվէլ էմիրտէ պու խուսուսա չա-
րէ պուլմադ լաղըմ կէլիեօր:
Տր. Վիլիամ Բէննէար՝ աղա իւ-
գէրինտէ թօրթու հասըլ օլմասընը
մէնն իթմէք՝ թօրթու հասըլ իտէ-
ճէք մէքիւրաթը եէմէմէք իլէ գա-
պիլ օլաճաղընը, վէ ինսանըն հէր
վաղըթ մէյվէ, պալըգ, թալուգ,
գուզու վէ թաղէ էթ եէմէսի, վէ
հէր կիւն տախի ինգիգտէն կէչմիշ
սու իլէ պիր գատէհ տօլոուրուպ,
պունուկ տէրուկինէ օն տալաա-
սիտ ֆօսթօրիք էքիլիպ, հաթըլ օլա-
ճադ մէշրուպտան կիւնտէ պիր դաշ
գատէհ իշիլմէսի լաղըմ կէլէճէկինի
պէեան իլէմիշ տիր:

Պու կիւնքի նիւսիսէմիգտէ, Հա-
պուրկտա Մ. Մ. Վալանթէն վէ չիւ-
րէքեասը նամ մաարուֆ պանգանըն
իլանը տէրճ իտիլմիշ տիր: Իշպու ի-
լանտա պէեան օլունան թէչէպպիւս

խուսուսի պիր շէյ օլմաեղպ, հիւքիւ-
մէթին րուխաթ վէ թէչմինաթընը հա-
յիլք իքրամիկէլի տէվլէթ բիեանգօսու
օլմասըյլա, օլ պապտէ գարիուկուճու-
ղուն տիգգաթընը տալէթ իլէրիգ:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԸ

Գալաթա 3 յունիս.

Ումուժի 2 յունիս. գար. գուր.	24 71
Աշըլ. 3 տուպը գ. ք. գուր.	24 6
Իւնիֆիկէ գատ.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրապ	55 30
« B. Բ. գուր.	33 30
« C. Գ. Գ. ք.	25 25
Իւմէլի չըմէնտըֆէրի	89 75
Ագչէ ֆայիպի	—
Բարօր	6
Հէվալէսիգ	40

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7 32
Իսթանպուլ պանգասը	3 20
Սօսիթէ Ժէնէրալ	—
Թրամպայ	5 50
Սօսիթէ Թթօման պանգասը	4 22

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օսմ. լիրասը 100 դրուշտան	Ղր. Իր.
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը	107 32
Մէթալիք	97 00
Պէշիք	101 00
Ալթըլըք	101
Ինկիլիթ լիրասը	110 10
Ֆրանսըգ ալթուկու	87 16
Բօլ	90 15
Գրէմից ալթուկու	51 15
Գառպօն գայմէսի	08 60
Փաշվիլթը Օսմանիէ	84 5
Պաշվիլթը Օսմանիէ գ. ք.	84 5

աթարը գամշըլաեարադ, արապանը ըրգկեար կիպի սիւ-
րաթլէ սիւրաիւկի սըրատա, Լէօնու տահա զիւտաթէ թահ-
րիք իթմէք իւզրէ, մէգքիւր րադընը իշիլմէքտէ իտի. Նի-
հաեթթ արապա Պարիէր տիւ Բուլա մուվասըլէթինտէ, Լէօն՝
ինսան տէյիլ, առէթա պիր ճանվէր օլմուշ իտի:

Արապա սէրիան օ մահէլլտէն աշաղըեա էնիպ, Վիլ լէվէք
սօգաղընա սարտը, վէ կիւրիւթիւ իլէ Թիւրգուաղըն օթէլի
հալլիսինէ տուխուլ իթտի:

Սէյիս. - Կէլին, կէլին, տիմէսինտէ, Լէօն սալլանարադ-
արապատան էնիպ, պըչաղը էլինտէ թուլթուղու հալտէ, նէր-
տիվէն գատէմէլէրինտէն եօգարը չըգտը:

Հալլիտէ վէ նէրտիվէնտէ քիմնէ պուլունմաեղպ, սէյիս,
մէրգուճա գլաղուղուգ իտէրքէն:

— Պահա իտէրիմ.քի անընլա պիրիքտէ եօգարտա տըր,
տիմէքտէ, վէ պիշարէ Լէօն՝ սէրխօշուգ վէ գըսգանճըլա
վահշի պիր առէմ հալի քէսպ իթմիշ օլտուղու հալտէ, պը-
չաղըն սարընը էլի իշինտէ թուլթարադ, սէյիսին էնսէսինտէն
եիւրիւմէքտէ իտի:

Պէօլլէճէ իշ օտաւտան կէչիպ, հալվէթ օտասընըն գարու-
սունա վասըլ օլտուլար:

Օրատա պիր խըղմէթճի պուլտուգլարընտան, խըղմէթճի
պունլարա,

— Նէրէեէ կիտիեօրսունուգ, տէյի սիւալ իթտի:

Լէօն, մէրգուճու թէրսիլքի եիթէրէք,

— Մատամը կէօրմէք իսթէրիմ, տէտի:

— Մատամ պուրատա տէյիլ տիր, եախօտ տահա տօղ-
րուսու մօնսիէօ իլէ պիրիքտէ տիր:

Պու սօն սէօղէր՝ Լէօն Բօլանըն հիտտէթ ու զաղապընը
նիհաեթթ տէրէճէեէ վարտըրմադլա, խըղմէթ.քեարը տէվիւր-
տի, վէ հալվէթ օտասընըն գարուսունու չիտտէթլէ չալարադ,

— Աշընը՝չ, աշընը՝չ, եօգսա գարուեու գըրաճաղըմ,
տէյի պաղըրտը:

աղը վէ տիշլէրի աշըլըպ, տիլինի իսթիմալ իթմէքիք իգթի-
տարընը էլտէ իտինճէ, օթէլճիկի չաղըրտը: Օթէլճի վան-
թիւր եօգարը չըգտը, ֆադաթ իւգէրինտէ էօլլէ պիր սաֆ-
տէրունանէ հալ մէվճուտ իտի.քի, իլք կիճէքի գօմէտիւտա
ֆաիլի պիր րօլ իճրա իթմիշ օլտուղու ապա զանն օլունա-
մաղ իտի:

Վանթիւր. - (օտաեա կիրէր կիրմէգ.) Հէլէ չիւքիւր ու-
եանտընը:

Լէօն. - (հէեէճան իլէ.) Օ նէրէտէ տիր:

Լէօն, պու սէօղիւ սէօլլէրքէն պիր ճահտ իտիպ, եա-
թաղը իւգէրինտէ օթուրտու,

Օթէլճի. - Սահիհէն հէմէհէրի, սիլ պու կիճէ բէք միւ-
քէմմէլ պիր ույգու չէքտինիլ:

Լէօն. - (թէքըրը իտէրէք.) Օ նէրէտէ տիր:

— Օ քիմ տիր:

— Պէնիմէ պէրապէր օլան գատըն:

— Ահ աղիղիմ մօնսիէօ, չուրասընը սիլք սէօլլէեիմ.քի,
օ գատըն, սիլք օլան մուհապպէթի գատար պիր տիկէրինէ
տէ մուհապպէթի պուլունտուղունտան, Բարիսէ կիթտի:

Լէօն՝ հիտտէթ ու զաղապալ րէֆը սէտա իթտի, չիւնքի
օլանն տէկին վաղը օլան հալլէրի՝ սաեղլաճա վէ րիւեա
նէթիճէլէրի զանն իտէրքէն, օթէլճիին սէօղլէրինտէն մէգ-
քիւր իւմիտի գալլ օլուպ, վէ ֆիլվաղը Թիւրգուաղըն կիթ-
միշ օլտուղունա չիւպհէսի գալմաեղպ, էլպիսէսինի սօեուկ-
մադսըղըն եաթմըշ օլտուղու գարեօլատան հէման աշաղըեա
աթլատը, վէ - Պէն տէ Բարիսէ կիթմէք իսթէրիմ, տիկէրէք,
պաշ աշըգ վէ քէմալը հէեէճան իլէ օտաւտան չըգտըգտան
սօնրա, նէրտիվէնտէն աշաղըեա էնտի: Մէրգուճ, ապա
տուրմադսըղըն մաթպախտան կէչէրքէն, պօղուգ սէսիլ պիր
քիմնէ,

— Եահու, հէմէհէրի, էկէր Բարիսէ կիթմէք իսթէեօր
իւնիլք, պէն սիլի կէօթիւրէեիմ, տէտի:

Լէօն էնսէսինէ տէօնմէքլէ, իլք աղչամը Թիւրգուաղըն

ԲՈԳԱՄՊՈԼ
ԵՍՈՑ
ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՆԱՆԱՐԸ

Հաճախորդները 32 սահմանափակ իրավունքով կենտրոնացված թվերով օգտագործելով, պատճենները թույլ տալով զանգվածային կերպով պարզաբանություն տալ:

Պուհաճախորդները զանգվածային կերպով օգտագործելով:

Պահանջները 40 ԲԱՐԱՆԱ ԶԵՐ:

Ստորագրողները. — Մասնավորապես, վեճերից զերծ մնալով, թվերով հանձնարվող թվերով հանձնարվող:

Իսկանյալության, սուղու Պոդոս վեճերից հանձնարվող թվերով հանձնարվող:

Թաղապարհային կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

Թաղապարհային կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

Թաղապարհային կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

Թաղապարհային կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

ՀՈՃԻ ՍԱՐԻՄ
ՊԵՏՈՂԱՆԻ ՕՍՏԱՆԼԸ ԵՎԵՐԵՐԻՍԻ

ԹԱԳՍԻՄ ԶԱՏՏԵՍԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 54

Մաղաքային կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

Թաղապարհային կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

ՊԵՏՈՂԱՆԻ

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX
garantie légalement par le suprême Gouvernement
à HAMBURG.

500,000
MARCS OU
Francs 625,000

15,000,000
Francs en or.

Le Lot principal de la première classe est Marcs 50,000, seconde classe Marcs 10,000, dans la quatrième à Marcs 5,000, dans la cinquième à Marcs 2,500, et septième à Marcs 1,000, mais en tous cas à 500,000, 200,000 Marcs, est.

La maison de commerce nommée au pied in vite par la présente respectueusement s'intéresser dans cette éminente loterie de Capitaux.

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en billets de Banque de France, ou de tout pays européen, ou en timbres-postes, ou le plus commode sera d'envoyer l'argent par mandat de poste international de votre pays, allemand ou autrichien. Bons de Poste français, Postal note anglaises.

Le Lot principal de la première classe est Marcs 50,000, seconde classe Marcs 10,000, dans la quatrième à Marcs 5,000, dans la cinquième à Marcs 2,500, et septième à Marcs 1,000, mais en tous cas à 500,000, 200,000 Marcs, est.

La maison de commerce nommée au pied in vite par la présente respectueusement s'intéresser dans cette éminente loterie de Capitaux.

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en billets de Banque de France, ou de tout pays européen, ou en timbres-postes, ou le plus commode sera d'envoyer l'argent par mandat de poste international de votre pays, allemand ou autrichien. Bons de Poste français, Postal note anglaises.

Բարիսին Ղարիպ Վագնանարը, պարզաբանություն տալով, թվերով հանձնարվող:

— Բեք էյի, չաբուգ աթարը կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Լաբին պիրազ եհմեք վե պիր գատեհ չաբուգ իշմեք իշմեք թվերով հանձնարվող:

— Օթեյի շաղը կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Օրապամ պոչ տուրուեթ. փրոսաթտան իսթիֆատե իթմեք իշմեք եփենտիեի Բարիսին կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Լեյն, ֆաթաթ պեն աճ տեյիլիմ:

— Օճ տեյիլ իսենիլ, էյպեթթե սուսամըշընը: Պուհաճախորդները օգտագործելով, պատճենները թույլ տալով զանգվածային կերպով պարզաբանություն տալ:

— Սիգ մի:

— Էվլեթ պեն:

Պուհաճախորդները օգտագործելով, պատճենները թույլ տալով զանգվածային կերպով պարզաբանություն տալ:

— Օթեյի տե կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Սեյլեյին պաղալըմ, պիրիկինիլ նե՝ տիր, տեյի:

— Պեն, օ գատեհ իլ միսիսին իրըմեթինտեյիմ:

— Օճ...

— Օթեյի. — ֆաթաթ նիլին պոչ տուրուեթտուհը, իլի նիլ, Էյա չըգաճաթ առեյին միտեյի սըճաթ օլմալը տըլ:

Մեթոլմ, պու սուրեթլե կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Սեյի. — Միսիսին հայալ պիր հեթիֆ օլուպ, պիշարե գատեհ ֆենա սուրեթտե տեյեթ. նիհաեթ պիշարեթեյեթ օլուպ:

— Լեյն, սուֆրանը իլգերինտե պիլեիլ պիր մաթպալ պըշալը ալարաթ:

— Օճ, էյլե իսե պեն տե անըն հաթընտան կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Էվլեթ օ առեյին վիճուտի օրթառան գալգաճաթ օլուպ իսե, ուղղունուգաթ կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Լեյն. — (Իլտիլի իլիլին թեյեթիլեյն սերիսլանմաե պալաեարաթ): Էվլեթ, էվլեթ, օ հեթիֆ թեյեթ իտեճեթիմ:

Լեյն Բոլան չալըլան վե նամուսլու պիր իշմի օլուպ, միստեթթիլ էօմիլինտե պեթի իթի տեֆա սեթիսլ օլմալը իսի, իմոթ հեթ սիլիլեթին թահրիթ օլմալը օլմալը, հեթ իթ ագլամտան պեթի պիր օլմա պիլե նաֆաթա եհմեթլ օլմալը, միստեթթիլ պոչ պուլունմաթ, քենտիլին գոլայլըլա մեթթիլ գըլաճաթ սեպեպլեթին օլուպ, սաթթե օթեյի իլե սեյի իսե, հիլ ալա վեթմեթիլ մեթթուհը գատեհին իսթիլթ օլմալը չաբուգ ալարաթ իլ չիլթմեթթ օլմալը, պիր չաթեթ սաթթ գալթընտա Լեյն սերիսլուտա տիլանեթիլ տեթեթիլե վաթը: Պու հալա օթեյի իլե սեյի մեթթուհը իթ ալըլ պիր ալարաթ իթեթաթ իթիլեթ:

— Սեյի. — Էվլեթ, էվլեթ անըն էօլալըմեթ իսթեթիլ իսե նիլ, սիլիլ ալըլ եթինե կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Լեյն. — մաթպալ պըշալըն էլինե ալմըլ օլուպ, զաղապալ սալաճաթալ, վե կենտրոնացված թվերով հանձնարվող:

— Սեյի, եթինե պիր չիլե լաթը ալմըլ օլմալը: